Dichiarazione sulla protezione dei dati di Zivag Verwaltungen AG

1. Su cosa verte la presente dichiarazione sulla protezione dei dati?

Zivag Verwaltungen AG (di seguito denominata anche «Zivag», «noi») acquisisce e tratta dati personali che riguardano voi o altre persone (cosiddetti «terzi»). Un rapporto contrattuale con Zivag non è strettamente necessario: può anche trattarsi di dati di persone interessate, che desiderano instaurare un eventuale rapporto giuridico con Zivag in qualità di locatari, proprietari di immobili, gestori di immobili, partner o fornitori. Utilizziamo il termine «dati» con la stessa valenza di «dati personali» ai sensi della legge sulla protezione dei dati applicabile. Poiché Zivag è una società affiliata del sindacato Unia, può trattare informazioni sull'appartenenza al sindacato, classificate come degne di particolare protezione ai sensi della legge sulla protezione dei dati. Ulteriori dati personali degni di particolare protezione possono avere ad oggetto la vostra salute o misure di assistenza sociale.

Nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati descriviamo cosa facciamo con i vostri dati quando visitate la pagina www.zivag.ch, utilizzate il nostro portale dei locatari (di seguito denominati collettivamente «**sito web**») oppure vi informate sui nostri beni in locazione pubblicati sulle piattaforme - attualmente Flatfox SA, Homegate, Immo Scout24 e Immobilier.ch (di seguito denominati singolarmente o collettivamente «piattaforme»), vi avvalete delle nostre prestazioni, interagite in altro modo con noi, comunicate con noi o avete comunque a che fare con noi. All'occorrenza vi informeremo tempestivamente su ulteriori attività di trattamento non menzionate nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. Vogliate notare che ciascuna di queste piattaforme pubblica proprie disposizioni in materia di protezione dei dati, su cui Zivag non ha alcuna influenza. Zivag declina pertanto ogni responsabilità per il trattamento dei vostri dati da parte di queste piattaforme.

Se ci trasmettete o comunicate dati su altre persone, presumiamo che siate autorizzati/e a farlo e che i dati siano veritieri. Con la trasmissione di dati di terzi, confermate quanto sopra. Siete tenuti a garantire che questi terzi siano informati sulla presente dichiarazione sulla protezione dei dati.

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati è basata sui requisiti formulati dalla legge svizzera sulla protezione dei dati («LPD») e dalla nuova legge sulla protezione dei dati («nLPD»), comprensiva della pertinente ordinanza («OPD»), che entra in vigore il 1° settembre 2023.

2. Chi è responsabile del trattamento dei vostri dati?

Le attività di trattamento dei dati descritte nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati vengono effettuate in primo luogo da Zivag (cfr. coordinate di contatto in basso), in parte da Unia (società madre) nonché in particolare dai gestori di immobili in loco, che operano su incarico di Zivag.

Per domande o richieste in merito alla protezione dei dati e per l'esercizio dei vostri diritti ai sensi del punto 10, siamo reperibili come segue:

Zivag Verwaltungen AG
Weltpoststrasse 20
3000 Berna 16
protezionedeidati@unia.ch oppure zivag@zivag.ch

3. Quali dati trattiamo?

Trattiamo diverse categorie di dati che vi riguardano. Le categorie principali sono le seguenti:

- **Dati tecnici:** se utilizzate il nostro sito web o altre offerte elettroniche (p.es. WLAN gratuita di Unia), rileviamo l'indirizzo IP o MAC del vostro dispositivo terminale e altri dati tecnici, allo scopo di garantire il funzionamento e la sicurezza di tali offerte. Questi dati includono anche protocolli («log») in cui viene registrato l'utilizzo dei nostri sistemi. Di norma noi o Unia conserviamo i dati tecnici per dodici (12) mesi. Per garantire il funzionamento di queste offerte, possiamo anche assegnare un codice individuale a voi o al vostro dispositivo terminale (ad es. sotto forma di cookie, cfr. punto 11). I soli dati tecnici non consentono di risalire alla vostra identità; tuttavia, nell'ambito degli account utente, delle registrazioni, dei controlli degli accessi o dell'esecuzione di contratti, questi dati possono essere associati ad altre categorie di dati (e in tal modo eventualmente alla vostra identità).

- **Dati di registrazione**: determinati servizi e offerte, ad esempio aree di login, piattaforme, portali dei locatari, accesso WLAN gratuito ecc. (ove disponibili), possono essere utilizzati soltanto con un account utente o una registrazione, che possono essere effettuati direttamente presso di noi o tramite i nostri fornitori esterni di servizi di login. In tale contesto dovete fornirci determinati dati e noi registriamo i dati relativi all'utilizzo dell'offerta o del servizio. In occasione dei controlli degli accessi a determinati impianti possono essere generati dati di registrazione e, a seconda del sistema di controllo, anche dati biometrici. Di norma conserviamo i dati di registrazione per un periodo di dodici (12) mesi dalla fine dell'utilizzo del servizio o dalla chiusura dell'account utente e in singoli casi all'occorrenza estendiamo la durata di conservazione. In casi eccezionali possiamo rilevare e trattare dati concernenti le misure d'assistenza sociale. Nell'ambito dei controlli degli accessi potremmo aver bisogno di registrarvi con i vostri dati (codici di accesso nei badge, dati biometrici per l'identificazione; cfr. categoria «Altri dati»).

- **Dati di comunicazione**: se ci contattate attraverso l'apposito modulo, via e-mail, telefonicamente o tramite chat, bot, servizi di messaggistica, piattaforme di social media (che attualmente includono Flatfox SA, Homegate, Immo Scout24 e Immobilier.ch), lettera o altri mezzi di comunicazione, registriamo i dati scambiati, ivi inclusi i vostri dati di contatto e i dati accessori della comunicazione. Se registriamo o ascoltiamo i colloqui telefonici o le videoconferenze, ad esempio per finalità di formazione o di garanzia della qualità, provvediamo a darvene comunicazione. Queste registrazioni possono essere effettuate e utilizzate solo nel rispetto delle nostre disposizioni interne. Provvederemo a informarvi se e quando queste registrazioni verranno effettuate, ad esempio mediante una notifica visiva durante la videoconferenza. Se non volete che la registrazione abbia luogo, comunicatelo espressamente o terminate la vostra partecipazione. Se vogliamo o dobbiamo accertare la vostra identità, ad esempio in caso di richiesta di informazioni da parte vostra, rileviamo i dati necessari per identificarvi (p.es. una copia di un documento d'identità). Di norma conserviamo questi dati per un periodo di dodici (12) mesi dall'ultima interazione con voi. Ove necessario questo termine può essere esteso per motivi probatori, in ottemperanza alle disposizioni contrattuali o di legge o per ragioni tecniche. Di norma le-mail all'interno degli account di posta elettronica personali e la corrispondenza scritta vengono conservate per almeno dieci (10) anni.

- **Dati di base:** i dati di base sono i dati di cui abbiamo bisogno, oltre ai dati contrattuali (cfr. sotto), per gestire i nostri rapporti contrattuali e gli altri rapporti commerciali o per finalità di marketing e pubblicitarie come ad esempio il nominativo, i dati di contatto e le informazioni sul vostro ruolo e la vostra funzione, le coordinate bancarie, la data di nascita, lo storico cliente/locatario, le procure, i diritti di firma e le dichiarazioni di consenso. Elaboriamo i vostri dati di base se siete un nostro locatario, proprietario di immobili, partner, fornitore, gestore di una piattaforma, gestore di immobili o contatto commerciale di altro tipo oppure lavorate per una di queste figure (ad es. in veste di persona di contatto o rappresentante del partner commerciale), oppure perché intendiamo contattarvi nell'ambito delle nostre finalità o delle

finalità di un partner contrattuale (ad es. nel quadro di attività di marketing e pubblicità, informazioni, inviti a eventi ecc.). Riceviamo i dati di base direttamente da voi (ad es. in occasione di una registrazione o in caso di interesse alla stipulazione di un contratto), da servizi per i quali lavorate oppure da terzi quali i nostri partner contrattuali, associazioni e Unia nonché da fonti pubblicamente accessibili come ad esempio registri pubblici, banche dati (ad es. la Posta), uffici di controllo degli abitanti o internet (siti web, piattaforme di social media ecc.). Nell'ambito dei dati di base possiamo anche trattare eventuali dati concernenti la salute (ad es. utilizzo della sedia a rotelle). Di norma conserviamo questi dati per un periodo di dieci (10) anni dall'ultima interazione con voi, ma almeno dalla fine del contratto. Ove necessario, questo termine può essere esteso per motivi probatori, in ottemperanza alle disposizioni contrattuali o di legge o per ragioni tecniche. Nel caso di contatti meramente di marketing e pubblicità, di norma il termine è molto più breve, di solito non più di due (2) anni dall'ultimo contatto. In casi eccezionali possiamo trattare dati concernenti la vostra salute che riceviamo da terzi (assicurazioni sociali, autorità come l'ARP, uffici dell'AI ecc.).

- **Dati contrattuali:** si tratta di dati che vengono generati nel quadro di una stipulazione di un contratto e/o della sua esecuzione, come ad esempio le offerte, le indicazioni sui contratti e sulle prestazioni da erogare o erogate nonché i dati relativi alla fase di allestimento di una stipulazione o le informazioni relative a incidenti nei beni locati, gli elenchi dei difetti, le notifiche da parte di uffici, le informazioni da parte di vicini, gli inventari ufficiali, i verbali di consegna degli appartamenti (inclusi i verbali di consegna digitali degli appartamenti DAP), i depositi cauzionali, i reclami, i danni ecc. Può trattarsi anche di dati concernenti la salute, misure di assistenza sociale, procedimenti e sanzioni amministrativi o penali (ad es. in caso di rappresentanza nelle controversie contro locatari, partner, fornitori o altri partner contrattuali). Di norma raccogliamo questi dati direttamente da voi, da partner contrattuali e da soggetti terzi coinvolti nell'esecuzione del contratto, ma anche da fonti terze (ad es. offerenti di dati sulla solvibilità o referenze) e da fonti pubblicamente accessibili. Di norma conserviamo questi dati per un periodo di dieci (10) anni dall'ultima attività contrattuale, ma almeno a partire dalla fine del contratto. Ove necessario, questo termine può essere esteso per motivi probatori, in ottemperanza alle disposizioni contrattuali o di legge o per ragioni tecniche.

- **Dati su comportamenti e preferenze**: a seconda della tipologia di rapporto che intratteniamo con voi, cerchiamo di conoscervi e di configurare le nostre prestazioni e le nostre offerte in modo ottimale per voi. A tal fine, raccogliamo e utilizziamo dati sul vostro comportamento e sulle vostre preferenze. Lo facciamo valutando le informazioni sul vostro comportamento nel nostro ambito di pertinenza e possiamo integrare queste informazioni con quelle provenienti da terzi, anche da fonti pubblicamente accessibili. Su tale base possiamo ad esempio calcolare le probabilità che utilizziate determinate prestazioni o vi comportiate in un certo modo. I dati trattati a tale scopo ci sono in parte già noti (ad es. se avete un contratto in essere con noi) oppure li otteniamo registrando il vostro comportamento (ad es. come navigate sul nostro sito web). Anonimizziamo o cancelliamo questi dati quando non sono più significativi per gli scopi per cui sono stati raccolti, di norma dopo ventiquattro (24) mesi (per le preferenze in materia di servizi). Ove necessario, questo termine può essere esteso per motivi probatori, in ottemperanza alle disposizioni contrattuali o di legge o per ragioni tecniche. Descriviamo come funziona il tracciamento sul nostro sito web nel punto 11.

- **Altri dati:** raccogliamo dati che vi riguardano anche in altre situazioni. Nell'ambito di procedimenti amministrativi o giudiziari vengono infatti generati dati (quali atti, elementi probatori, decisioni ecc.) che possono riferirsi anche a voi. Possiamo rilevare dati anche per motivi legati alla tutela della salute (ad es. nell'ambito di piani di protezione, telelavoro, misure contro la pandemia, prescrizioni dell'AI). Possiamo ottenere o effettuare foto, video e registrazioni audio in cui potreste essere riconoscibili (ad es. in occasione di eventi, attraverso videocamere di sicurezza nei nostri edifici o beni locati ecc.). Possiamo anche rilevare dati su chi accede quando a determinati edifici o detiene i rispettivi diritti di accesso (inclusi i controlli degli accessi, il controllo del rispetto delle servitù, gli elenchi dei visitatori, la prevenzione contro le intrusioni, i verbali, chi utilizza quando gli immobili o i sistemi). Il termine di conservazione di tali dati si basa sulla relativa finalità ed è limitato a quanto necessario.

Questo arco temporale spazia da pochi giorni ad alcune settimane per i dati per un tracciamento dei contatti, a un periodo di norma di tre (3) mesi per i dati dei visitatori ad alcuni anni e oltre per i resoconti sugli eventi con immagini. Su base volontaria potete fornirci dati personali o altre informazioni che non vi abbiamo richiesto esplicitamente (ad es perdita del posto di lavoro, problemi familiari, malattie). Non trattiamo questi dati in modo sistematico, ma solo per risolvere problemi individuali o rispondere a domande.

Molti dei dati menzionati nel presente punto 3 ci vengono comunicati direttamente da voi (ad es. attraverso moduli, nell'ambito della comunicazione con noi, in relazione a contratti, nell'utilizzo del sito web ecc.). Non siete obbligati a fornirci tali informazioni, fatta eccezione per singoli casi, ad esempio nel quadro di piani di protezione vincolanti (obblighi legali). Se stipulate con noi dei contratti o volete usufruire di nostri servizi, entro i limiti dei vostri obblighi contrattuali dovete inoltre fornirci i dati necessari per il contratto in questione, segnatamente i dati di base, i dati contrattuali e i dati di registrazione. L'utilizzo del nostro sito web comporta necessariamente il trattamento di dati tecnici. Se desiderate avere accesso a determinati sistemi o edifici, siete tenuti a condividere con noi i pertinenti dati di registrazione.

Salvo ove non ammesso, attingiamo i dati anche da fonti pubblicamente accessibili (ad es. registri delle esecuzioni, registri fondiari, registri di commercio, media o internet, piattaforme di social media incluse) o riceviamo i dati da altre aziende del nostro gruppo, da autorità o da altri soggetti terzi (ad es. società che forniscono dati sulla solvibilità, associazioni, partner contrattuali, servizi di analisi del web, gestori di piattaforme, proprietari di immobili, gestori di immobili ecc.).

Desideriamo richiamare la vostra attenzione sul fatto che i periodi di conservazione dei dati riportati nel punto 3 si applicano solo ai dati personali che sono sotto il nostro controllo, cioè che possiamo trattare noi stessi, e non ad esempio ai dati personali salvati su social media (come i dati di comunicazione su Facebook, Twitter, WhatsApp ecc.), su tool come Google Analytics o sull'infrastruttura di outsourcing dei partner di Unia. Per questi dati Zivag non ha alcuna influenza sulla durata di conservazione e può ad esempio cancellare solo le valutazioni che ha effettuato (ad es. i file PDF), ma non i dati salvati nei tool o nelle piattaforme. Zivag non è responsabile delle modalità di raccolta, archiviazione e trattamento dei dati; tale responsabilità compete solo ai soggetti terzi interessati (gestori delle piattaforme di social media, Google ecc.). Si rinvia anche al seguente punto 6.

4. Per quali finalità trattiamo i vostri dati?

Trattiamo i vostri dati per le finalità specificate qui di seguito. Ulteriori indicazioni per l'ambito online figurano nei punti 11 e 12. Queste finalità o gli obiettivi sottostanti costituiscono interessi legittimi nostri ed eventualmente di soggetti terzi. Trovate ulteriori indicazioni sulle basi giuridiche delle nostre attività di trattamento al punto 5.

Trattiamo i vostri dati per finalità correlate alla comunicazione con voi, in particolare per rispondere a richieste e nell'ambito dell'esercizio dei vostri diritti (punto 10), nonché al fine di contattarvi in caso di ulteriori domande. A tal fine utilizziamo in particolare i dati di comunicazione e i dati di base. Conserviamo questi dati per documentare le nostre attività di comunicazione con voi, per finalità di formazione, per la garanzia della qualità e per richieste successive.

Trattiamo dati per l'avvio, l'amministrazione e il disbrigo di **rapporti contrattuali**.

Trattiamo dati per **finalità di marketing** e **gestione delle relazioni**, ad esempio per inviare pubblicità personalizzate sui nostri servizi ai nostri clienti (proprietari di immobili), locatari, gestori di immobili, gestori di piattaforme, partner, fornitori e altri partner contrattuali. Possiamo farlo ad esempio sotto forma di newsletter e altri contatti regolari (per via elettronica, per posta, telefonicamente), attraverso altri canali per i quali disponiamo di vostre informazioni di contatto, ma anche nell'ambito di singole iniziative di marketing (ad es. eventi, incontri d'informazione ecc.). Potete rifiutare questi contatti in qualsiasi momento (cfr. fine del presente punto 4) oppure rifiutare o revocare il vostro consenso a essere contattati per scopi pubblicitari. Con il vostro consenso possiamo personalizzare la nostra pubblicità online su internet in base alle vostre preferenze (cfr. punto 11).

Trattiamo inoltre i vostri dati in un'ottica di **ricerca di mercato e miglioramento dei nostri servizi** e delle **nostre attività operative**.

Ci adoperiamo al fine di migliorare costantemente i nostri servizi (incl. il nostro sito web) e poter reagire rapidamente all'evoluzione delle esigenze. Per questo motivo analizziamo in particolare il modo in cui navigate nel nostro sito web o quali servizi vengono utilizzati da quali gruppi di persone con quali modalità e in che modo è possibile progettare nuovi servizi (per ulteriori dettagli cfr. punto 11).

Possiamo trattare i vostri dati anche per **scopi di sicurezza** e per il **controllo degli accessi**.

Verifichiamo e miglioriamo in via continuativa l'adeguata sicurezza dei nostri sistemi IT e di altre infrastrutture (ad es. edifici, beni locati). Come tutte le aziende, non possiamo escludere con certezza assoluta eventuali violazioni della sicurezza dei dati, ma facciamo il possibile per contenere i rischi. Trattiamo pertanto i dati ad esempio per finalità di monitoraggio, controllo, analisi e test delle nostre reti e infrastrutture IT, per verifiche dei sistemi e degli errori, per finalità di documentazione e nell'ambito di copie di sicurezza. Nei controlli degli accessi rientrano da un lato il controllo degli accessi ai sistemi elettronici (ad es. login ad account utenti) e dall'altro anche i controlli degli accessi fisici (ad es. accessi agli edifici). Per finalità di sicurezza (a titolo preventivo e per accertare gli incidenti), teniamo anche registri degli accessi o elenchi dei visitatori e possiamo utilizzare sistemi di sorveglianza (ad es. telecamere di sicurezza) (nella misura consentita dalla legge).

Trattiamo i dati personali per garantire il rispetto di **leggi, direttive e raccomandazioni di autorità e disposizioni interne («compliance»).**

In determinati casi possiamo essere obbligati a compiere determinati accertamenti su clienti (ad es. proprietari di immobili) («know your customer») o a fare rapporto alle autorità. Anche l'adempimento di obblighi di comunicazione, informazione o notifica, ad esempio in relazione agli obblighi di vigilanza e agli obblighi fiscali, presuppone o comporta attività di trattamento dei dati, ad esempio l'adempimento di obblighi di archiviazione e la prevenzione, l'individuazione e l'accertamento di reati e altre violazioni. Vi rientrano anche la ricezione e l'elaborazione di reclami e altre segnalazioni, il monitoraggio di attività di comunicazione, le indagini interne o la divulgazione di documenti a un'autorità qualora abbiamo motivi sufficienti per farlo o siamo obbligati a farlo a norma di legge. I vostri dati personali possono essere trattati anche in caso di indagini esterne, ad esempio da parte di un'autorità di perseguimento penale o di vigilanza oppure di un ente privato incaricato. Trattiamo inoltre i dati per gestire i nostri azionisti e altri investitori e per adempiere i nostri obblighi in materia. Per tutte queste finalità elaboriamo in particolare i vostri dati di base, i vostri dati contrattuali e i dati di comunicazione, ma eventualmente anche i dati sul comportamento e «Altri dati» di cui al punto 3.

Gli obblighi legali possono essere fondati sul diritto svizzero, ma anche su disposizioni estere a cui sottostiamo, nonché su norme di autoregolamentazione, standard settoriali, la propria «corporate governance» e istruzioni e richieste da parte di autorità.

Trattiamo i dati anche per finalità relative alla nostra **gestione del rischio** e nell'ambito di una **gestione aziendale** improntata alla cautela, incluse le attività di organizzazione operativa e di sviluppo aziendale.

Possiamo trattare i vostri dati per **ulteriori finalità**, ad esempio nell'ambito dei nostri processi operativi e amministrativi interni, oppure per scopi di formazione o garanzia della qualità.

5. Su quali basi trattiamo i vostri dati?

Quando richiediamo il vostro **consenso** per determinate attività di trattamento dei dati (ad es. per il trattamento di dati personali degni di particolare protezione e l'analisi comportamentale sul sito web), vi informiamo separatamente sulle finalità del trattamento. Potete revocare il consenso in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta (a mezzo posta) oppure, ove non diversamente indicato o concordato, tramite e-mail con effetto per il futuro; le nostre coordinate di contatto figurano nel punto 2. Per revocare il vostro consenso alle attività di tracciamento online, consultate il punto 11. Se disponete di un account utente, eventualmente potete revocare il consenso o contattarci anche tramite il sito web o il servizio interessato. A partire dal momento in cui riceviamo la comunicazione relativa alla revoca del vostro consenso («opt out») non utilizzeremo più i vostri dati per le finalità a cui avevate originariamente acconsentito, salvo ove esista una diversa base giuridica per farlo. La revoca del vostro consenso non tange la legittimità delle attività di trattamento effettuate in virtù del precedente consenso fino al momento della revoca stessa.

Laddove non richiediamo il vostro consenso per un trattamento di dati, basiamo l'elaborazione dei vostri dati personali sul fatto che tale attività è necessaria per **l'avvio o l'esecuzione di un contratto** con voi (o con il servizio da voi rappresentato), oppure sul fatto che noi o soggetti terzi abbiamo un **interesse legittimo** a farlo, in particolare per perseguire le finalità descritte in precedenza al punto 4 e i relativi obiettivi nonché attuare le relative misure. Rientrano tra i nostri interessi legittimi anche il rispetto di **disposizioni di legge**, nella misura in cui tale rispetto non sia già riconosciuto come base giuridica dal diritto in materia di protezione dei dati applicabile.

Se riceviamo dati sensibili (ad es. dati concernenti la salute, l'affiliazione a un sindacato, misure d'assistenza sociale, opinioni politiche, religiose o filosofiche, procedimenti o sanzioni amministrativi e penali o dati biometrici per l'identificazione), possiamo trattare i vostri dati anche sulla base di altre basi legali, ad esempio in caso di controversie dovute alla necessità del trattamento per un eventuale procedimento penale o per l'affermazione di **pretese legali** o la difesa dalle stesse. In singoli casi possono trovare applicazione anche altri motivi legali, che ove necessario vi comunicheremo separatamente.

6. A chi comunichiamo i vostri dati?

Nell'ambito dei nostri contratti, del sito web, dei nostri servizi, dei nostri obblighi legali o comunque a tutela dei nostri legittimi interessi e per il conseguimento delle ulteriori finalità elencate al punto 4, comunichiamo i vostri dati personali anche a terzi e in particolare alle seguenti categorie di destinatari:

- **Società del gruppo**: in particolare alla nostra società madre Unia. Unia può utilizzare i dati per le stesse nostre finalità (cfr. punto 4).

- **Fornitori di servizi**: collaboriamo con fornitori di servizi che trattano i vostri dati su nostro incarico o in qualità di corresponsabili del trattamento o che ricevono i vostri dati da noi in qualità di responsabili del trattamento indipendenti (ad es. provider IT tra cui provider di internet e telefonia, proprietari di immobili, gestori di immobili, gestori di piattaforme, manovali, specialisti esterni per l'amministrazione di appartamenti, imprese di pulizia, società di portineria, banche, compagnie di assicurazione, agenzie di incasso). Attualmente i nostri fornitori centrali di servizi IT sono Microsoft, Mammut, Adeon e Garaio REM e i loro eventuali subprocessori, ove presenti. Per quanto possibile cerchiamo di mantenere i dati in Svizzera.

- **Locatari, proprietari di immobili, gestori di immobili e altri partner contrattuali:** il trasferimento di dati può includere anche altri locatari e altri partner contrattuali di Zivag, come eventualmente previsto dai contratti.

- **Autorità**: possiamo trasmettere dati personali a uffici, amministrazioni comunali, fornitori di energia, tribunali e altre autorità in Svizzera e all'estero ogniqualvolta siamo tenuti o autorizzati a farlo a norma di legge e appaia necessario per tutelare i nostri interessi. Le autorità agiscono poi come responsabili indipendenti del trattamento dei dati che vi riguardano.

- **Altre persone**: si intendono altri casi in cui le interazioni con terzi derivano dalle finalità di cui al punto 4 (ad es. banche, avvocati, società di revisione, società fiduciarie, collaboratori/trici esterni).

  Altri destinatari sono ad esempio i destinatari di consegna alternativi secondo quanto da voi indicato o i beneficiari terzi di pagamenti, altri terzi anche nel quadro di rapporti di rappresentanza (ad es. se trasmettiamo i vostri dati al vostro avvocato o alla vostra banca) o le persone coinvolte in procedimenti amministrativi o giudiziari. Se, in casi eccezionali, collaboriamo con i media e trasmettiamo loro del materiale (ad es. fotografie), l'invio può eventualmente riguardare anche voi. Lo stesso vale per la pubblicazione di contenuti (ad es. fotografie, interviste, citazioni ecc.), ad esempio sul nostro sito web o in altre nostre pubblicazioni. Nell'ambito del nostro sviluppo organizzativo, possiamo vendere o acquisire attività, parti di aziende, valori patrimoniali o aziende o stipulare partenariati e in tale ottica potremmo comunicare dati (anche dati che vi riguardano, ad es. in qualità di locatari, proprietari di immobili, fornitori o rappresentanti di fornitori) alle persone coinvolte in tali transazioni. Nell'ambito della comunicazione con i nostri concorrenti, partner contrattuali, organizzazioni di categoria, associazioni e altri organi, possono essere scambiati dati che riguardano anche voi.

Tutte queste categorie di destinatari possono a loro volta coinvolgere terzi e, di conseguenza, i vostri dati possono divenire accessibili anche a tali soggetti. Possiamo limitare il trattamento dei dati da parte di determinati terzi (ad es. provider IT), ma non di altri soggetti terzi (ad es. autorità, banche ecc.).

Ci riserviamo la facoltà di procedere a questa comunicazione di dati anche qualora riguardi **dati riservati** (salvo laddove abbiamo concordato espressamente con voi di non comunicare a terzi i dati in oggetto, a meno che non siamo obbligati a farlo a norma di legge). Ciononostante, anche dopo

una comunicazione i vostri dati continuano ad essere soggetti a un'adeguata protezione dei dati in Svizzera e nell'UE. Per la comunicazione in altri Paesi trovano applicazione le disposizioni di cui al punto 7. Se non volete che determinati dati vengano trasmessi, vogliate darcene apposita comunicazione scritta, affinché possiamo verificare se e in quale misura possiamo soddisfare il vostro desiderio (cfr. punto 2).

Consentiamo anche a **determinati soggetti terzi** di rilevare i **vostri dati personali** sul nostro sito web e nel quadro di eventi che organizziamo (ad es. offerenti di tool integrati nel nostro sito web come Google Analytics ecc.). Nella misura in cui non siamo coinvolti in modo determinante in questo rilevamento dei dati, tali soggetti terzi sono gli unici responsabili della gestione dei vostri dati personali. Se avete richieste o volete far valere i vostri diritti in materia di protezione dei dati, vi invitiamo a rivolgervi direttamente a questi soggetti terzi. Si rinvia al seguente punto 11. Per il resto, per la delimitazione delle responsabilità si rinvia anche al punto 3 alla fine.

7. I vostri dati personali vengono trasmessi anche all'estero?

Come indicato al punto 6, comunichiamo i dati anche ad altri servizi, ubicati non solo in Svizzera. I vostri dati possono pertanto essere trattati in Stati dell'UE, dell'SEE, del Regno Unito e raramente negli USA, ma in casi eccezionali in qualsiasi altro Paese del mondo.

Se un destinatario si trova in un Paese che non dispone di un'adeguata protezione legale dei dati, deve essere obbligato a garantire il rispetto della protezione dei dati applicabile (ad es. tramite le clausole contrattuali standard emanate dall'UE o altre norme). Un'eccezione può configurarsi segnatamente in caso di procedimenti giudiziari all'estero, ma anche in caso di interessi pubblici prevalenti o se un'esecuzione contrattuale richiede una simile comunicazione, avete dato il vostro consenso o si tratta di dati resi generalmente accessibili da parte vostra e verso il cui trattamento non avete espresso opposizione. Possiamo inoltre adottare ulteriori misure come ad es. la crittografia dei vostri dati.

Vogliate inoltre notare che i dati scambiati in particolare attraverso internet, piattaforme di social media, Microsoft Teams o servizi di messaggistica breve come WhatsApp, Signal o simili vengono spesso inoltrati attraverso Paesi terzi. I vostri dati possono pertanto transitare all'estero anche se mittente e destinatario si trovano nello stesso Stato.

8. Per quanto tempo trattiamo i vostri dati?

Trattiamo i vostri dati per tutto il tempo necessario per il conseguimento delle nostre finalità di trattamento, il rispetto dei termini di conservazione ai sensi di legge e la tutela dei nostri interessi legittimi di trattamento per scopi di documentazione e probatori, oppure laddove un'archiviazione sia dettata da motivi tecnici. Ulteriori indicazioni sulle relative durate di archiviazione e di trattamento sono riportate nelle singole categorie di dati al punto 3 e nelle categorie di cookie al punto 11. In assenza di obblighi legali o contrattuali contrari, dopo la scadenza del termine di archiviazione o di trattamento cancelliamo o anonimizziamo i vostri dati nell'ambito delle nostre procedure consuete.

9. Come proteggiamo i vostri dati?

Adottiamo adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei vostri dati personali, per proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e per minimizzare i rischi di perdita, modifica accidentale, pubblicazione indesiderata o accesso illecito.

10. Quali diritti avete?

In determinate circostanze, il diritto applicabile in materia di protezione dei dati vi attribuisce la facoltà di opporvi al trattamento dei vostri dati, in particolare per finalità di marketing diretto.

Per facilitarvi il controllo sul trattamento dei vostri dati personali, a seconda del diritto applicabile in materia di protezione dei dati, nell'ambito del nostro trattamento dei dati godete anche dei seguenti diritti:

- il diritto di chiederci informazioni per sapere se trattiamo dati che vi concernono ed eventualmente quali;
- il diritto di chiederci la correzione dei vostri dati, se inesatti;
- il diritto di chiedere la cancellazione di dati;
- il diritto di chiederci la consegna di determinati dati personali in un formato elettronico corrente o di esigere la loro trasmissione a un altro responsabile del trattamento;
- il diritto di revocare un consenso, nella misura in cui il nostro trattamento dei dati si fondi sul vostro consenso.

Se desiderate esercitare uno dei suddetti diritti nei nostri confronti, contattateci di persona presso la nostra sede, per iscritto oppure, ove non diversamente indicato o concordato, via e-mail; le nostre coordinate di contatto figurano nel punto 2. Al fine di escludere potenziali abusi, dobbiamo procedere alla vostra identificazione (ad es. mediante una copia di un documento di identità, laddove l'identificazione non sia possibile in altro modo).

Vogliate notare che per questi diritti trovano applicazione requisiti, eccezioni o limitazioni ai sensi del diritto applicabile in materia di protezione dei dati (ad es. a tutela di terzi o di segreti commerciali). Sarà nostra cura provvedere eventualmente a informarvi in merito.

Se non siete d'accordo con la nostra gestione dei vostri diritti o le modalità di protezione dei dati, vi invitiamo a darcene comunicazione.

11. Cookie e tecnologie simili

All'interno del nostro sito web utilizziamo cookie e tecnologie simili che consentono a noi e a terzi da noi incaricati di riconoscere voi e/o il vostro o i vostri dispositivi all'interno o all'esterno di diversi servizi e dispositivi o attraverso diversi servizi o dispositivi. In questa sezione vi informiamo in merito.

I «cookie» sono piccoli file di testo che contengono una stringa di caratteri e vengono utilizzati per identificare in modo univoco un browser su un dispositivo connesso a internet. Assegniamo dei cookie ad ogni browser che visita il nostro sito web. Inseriamo inoltre dei cookie nel vostro browser quando visitate i siti web di altri fornitori che ospitano i nostri plug-in o tag.

Sostanzialmente i cookie ci consentono di distinguere i vostri accessi (tramite il vostro browser) da quelli di altri utenti, in modo da garantire il pieno funzionamento del sito web ed effettuare analisi e personalizzazioni mirate.

Utilizziamo queste tecnologie sul nostro sito web e consentiamo di farlo anche a determinate terze parti. Avete la possibilità di programmare il vostro browser in modo da bloccare o eludere determinati cookie o tecnologie alternative oppure cancellare cookie esistenti. Potete inoltre dotare il vostro browser di un software che blocchi il tracciamento da parte di alcune terze parti. Ulteriori indicazioni in merito sono disponibili nelle pagine di aiuto del vostro browser (di norma sotto la parola chiave «protezione dei dati») oppure sui siti web dei soggetti terzi da noi elencati in basso.

Si distingue tra i seguenti cookie (sono incluse tecnologie con funzioni analoghe come il fingerprinting):

– **Cookie necessari**: alcuni cookie sono necessari per il funzionamento del sito web in quanto tale o per determinate funzioni. Garantiscono, ad esempio, la possibilità di passare da una pagina all'altra senza perdere le informazioni inserite in un modulo. Assicurano inoltre che restiate connessi. Questi cookie sono solo temporanei («cookie di sessione»). Se li bloccate, il sito web potrebbe non funzionare. Altri cookie sono necessari affinché il server possa salvare le decisioni o le immissioni che avete effettuato nell'arco di una sessione (cioè una visita del sito web), qualora vi avvaliate di questa funzione (ad es. lingua selezionata, consenso accordato, funzione per un login automatico ecc.). Questi cookie hanno una data di scadenza che si protrae fino a ventiquattro (24) mesi.

Attualmente utilizziamo le offerte dei seguenti fornitori di servizi (se utilizzano dati che vi concernono o cookie impostati nel vostro dispositivo a fini pubblicitari):

– **Google Analytics**: Google Ireland (con sede in Irlanda) è il fornitore del servizio «Google Analytics» e funge da nostro responsabile del trattamento. In tale ottica Google Ireland si appoggia a Google LLC (con sede negli USA), che funge da suo responsabile del trattamento (entrambi «**Google**»). Google utilizza i cookie di performance (cfr. in alto) per monitorare il comportamento dei visitatori sul nostro sito web (durata, frequenza delle pagine visualizzate, provenienza geografica dell'accesso ecc.) e su tale base redige per noi rapporti sull'utilizzo del nostro sito web. Abbiamo configurato il servizio in modo tale che gli indirizzi IP dei visitatori vengano abbreviati da Google in Europa prima di essere inoltrati negli Stati Uniti e in tal modo non siano rintracciabili. Abbiamo disattivato le impostazioni di «condivisione delle informazioni» e «Signals». Benché possiamo presumere che le informazioni che condividiamo con Google non rappresentino per Google dati personali, è possibile che nell'ottica dei propri scopi Google possa utilizzare questi dati per risalire all'identità dei visitatori, creare profili personali e collegare tali dati agli account Google di queste persone. Se prestate il consenso all'utilizzo di Google Analytics, acconsentite esplicitamente a un simile trattamento, che comprende anche la trasmissione di dati personali (in particolare i dati di utilizzo del sito web e dell'app, le informazioni sul dispositivo e gli ID individuali) negli USA e in altri Paesi. Le informazioni sulla

protezione dei dati di Google Analytics sono disponibili qui: https://support.google.com/analytics/answer. Se si dispone di un account Google, è possibile trovare ulteriori informazioni sul trattamento da parte di Google qui: https://policies.google.com/technologies/partner-sites.

12. Quali dati trattiamo sulle nostre pagine nei social network?

Possiamo gestire pagine e altre presenze online («fanpage», «canali», «profili» ecc.) sui social network e su altre piattaforme gestite da terzi e in tali sedi raccogliere i dati descritti al punto 3 e qui di seguito. Riceviamo questi dati da voi e dai social network ogniqualvolta entrate in contatto con noi attraverso la nostra presenza online (ad es. quando comunicate con noi, commentate i nostri contenuti o visitate una nostra presenza). Nel contempo le piattaforme analizzano il vostro utilizzo delle nostre presenze online e combinano tali dati con ulteriori informazioni su di voi già note alle piattaforme (ad es. in merito al vostro comportamento o alle vostre preferenze).

Trattiamo questi dati per le finalità descritte nel punto 4, in particolare per finalità di comunicazione, marketing (inclusa la pubblicità su queste piattaforme) e ricerca di mercato. Trovate indicazioni sulle pertinenti basi giuridiche al punto 5. Possiamo diffondere ulteriormente (ad es. nella nostra pubblicità sulla piattaforma o altrove) i contenuti che avete pubblicato in prima persona (ad es. commenti su un nostro annuncio). Secondo quanto previsto dalle direttive di utilizzo, noi o i gestori delle piattaforme possiamo cancellare o sottoporre a limitazioni i contenuti realizzati da voi o su di voi (ad es. in caso di commenti inappropriati).

Ulteriori indicazioni sulle attività di trattamento dei dati condotte dai gestori delle piattaforme figurano nelle informative sulla protezione dei dati delle piattaforme stesse. All'interno di tali informative potrete altresì apprendere in quali Paesi tali gestori trattano i vostri dati, quali sono i diritti di informazione e di cancellazione e gli ulteriori diritti delle persone interessate nonché le modalità con cui potete esercitarli o ricevere ulteriori informazioni.

File Share: le cosiddette piattaforme di file sharing consentono lo scambio di dati. Il file sharing è la condivisione diretta di file tra utenti di internet tramite una rete di condivisione di file. Normalmente i file si trovano sui computer dei singoli partecipanti o su server dedicati, da cui vengono distribuiti agli utenti interessati (ad es. WhatsApp, WeTransfer ecc.).

13. La presente dichiarazione sulla protezione dei dati può essere modificata?

La dichiarazione sulla protezione dei dati non è parte integrante di un contratto in essere con voi. Abbiamo pertanto la facoltà di modificarla in qualsiasi momento. La versione pubblicata su questo sito web è sempre quella più attuale.

Ultimo aggiornamento: giugno 2023